

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 252

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 29. Oktober
1931

Berne
Jendi, 29 octobre
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 252
Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einschliesslich Steuern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

N° 252
Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. —
Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für
Handelsreisende. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies
d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Uruguay: Moratorium für Auslandswechsel. — Uruguay: Moratoire pour lettres de
change étrangères. / Internationaler Postgroverkehr. — Service international des vire-
ments postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 8. Oktober 1931 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Titels
Schuldbrief für Fr. 1000, Grundprotokoll Männedorf, Bd. 1, Seite 411, d. d.
24. Dezember 1894, Schuldner: Jakob Hasler, Rudolph, untere Bühnen,
Männedorf; Gläubiger: Jakob Hasler, Krämer, am Dorfbach, Männedorf, be-
willigt. Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Be-
zirksamtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos
erklärt würde. (W 479^a)

Meilen, den 22. Oktober 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Fehlmann.

Der Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 2500, datiert den 6. Juni
1910, Pfandprotokoll Bruggen, Bd. 20, Seite 25, Nr. 5248, lastend auf dem
Grundstück Nr. 398, Oberstrasse 105, St. Gallen W, und lautend auf Hans
Tobler, Kaufmann, Thal (ursprünglich Alb. Wiedeneller, St. Gallen), als
letzter Gläubiger, und Erbengemeinschaft Gottl. Gschwend, St. Gallen (ur-
sprünglich Gottl. Gschwend), als Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von
einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidenten St. Gal-
len vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 480^a)

St. Gallen, den 29. Oktober 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bekleidungsartikel. — 1931. 21. Oktober. Unter der
Firma S. S. Kettenläden A. G. hat sich, mit Sitz in Zürich und
auf unbestimmte Dauer, am 6. Oktober 1931 eine Aktiengesell-
schaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Handel
in Bekleidungsartikeln jeder Art, insbesondere Herrenkleidung, und zwar
unter Verwendung der von der Firma «S. S. Kettenläden für gute Herren-
kleidung Schroeder Spezial Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Ber-
lin, entwickelten Verkaufs- und Fabrikationsmethoden. Das Aktienkapital
beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fran-
ken 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schwei-
zerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltung-
srat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt
die zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder, wie auch allfällige
Drittpersonen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Ver-
waltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Armin Schweizer, Rechts-
anwalt, von Zürich, in Rüschlikon. Als Geschäftsführer sind ernannt und
führen Kollektivunterschrift je zu zweien: Jean Krügel, Kaufmann, von
Flühli (Luzern), in Unter-Engstringen; Werner Kass, Kaufmann, und Hans
Schottlaender, Kaufmann, letztere beide deutsche Staatsangehörige und
wohnhaft in Berlin. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 31, Zürich 1.

23. Oktober. Unter der Firma Wiko Beteiligungs- und Finanzie-
rungs-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte
Dauer am 16. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck
ist Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Das
Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in zehn auf den Namen lautende,
voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. An Stelle von Aktien können auch Zer-
tifikate ausgestellt werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann wei-
tere Publikationsorgane bestimmen. Der aus mindestens einem Aktionär be-
stehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt

diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Fir-
mazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest.
Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Viktor Wintseh,
Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Weinbergstrasse 53a, Zürich 6.

Geflügelzucht usw. — 23. Oktober. Unter der Firma Gallina Aktien-
gesellschaft (Gallina Société Anonyme) (Gallina Società Anonima) hat sich,
mit Sitz in Bassersdorf, auf unbeschränkte Dauer am 15. Oktober 1931 eine
Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb der Geflügelzucht,
der Handel mit Geflügel, Eiern und Futtermitteln für Geflügel, sowie die
Tätigung aller mit diesem Hauptzweck zusammenhängender Nebengeschäfte.
Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lau-
tende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens einem Aktionär
bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Fir-
mazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest.
Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunter-
schrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Gustav
Wirth, Jurist, von Alpthal (Schwyz), in Zürich. Geschäftslokal: In der Ge-
flügelarm in Bassersdorf.

23. Oktober. Verkaufsgenossenschaft zur Spindel, in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 17 vom 23. Januar 1931, Seite 146). In der Generalversammlung vom
26. Juni 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die §§ 15, 20 und 26
ihrer Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmun-
gen folgende Aenderung erfahren: Das Geschäftsjahr endigt mit dem 31. Ja-
nuar.

23. Oktober. Stahl Holding A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom
17. Januar 1930, Seite 109). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unter-
schriftsberechtigung wurde gewählt Gottlieb Wyss-Henggeler, Partikular,
von Zug, in Zürich.

Parfümerie-Artikel. — 23. Oktober. Inhaber der Firma Fritz Schur-
ter, in Zürich 3, ist Fritz Emil Schurter, von Zürich, in Zürich 3. Handel in
Parfümerie-Artikeln. Erikastrasse 2.

23. Oktober. Schweizerischer Zugspersonalverein (S. Z. P. V.), mit Sitz
am Ort der jeweiligen Vorortsektion, zurzeit in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68
vom 22. März 1927, Seite 518). In der Delegiertenversammlung vom 5./6. Juni
1931 haben die Mitglieder dieses Vereins die Streichung am Handelsregister
beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 52 und 60 Z. G. B. ohne Eintrag
weiter besteht, wird daher gestrichen.

Spezereien, Bedarfsartikel. — 23. Oktober. Genossenschaft Kon-
kordia von Oerlikon und Umgebung in Liq., in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 153
vom 4. Juli 1930, Seite 1419). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma
wird gelöst.

Gärtnerei. — 23. Oktober. Die Firma H. Ernst Dürsteler, in Albisrieden
(S. H. A. B. Nr. 59 vom 13. März 1931, Seite 538), Gärtnerei, ist infolge Auf-
gabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober. Giuseppe d'Altri und Arnold d'Altri, beide von Cesena (Ita-
lien), in Zürich 6, haben unter der Firma G. d'Altri & Sohn, Keramische Werk-
stätte Waidberg, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche
am 15. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Erzeugung von Kunstkeramik.
Im Waidberg.

Restaurant. — 23. Oktober. Die Inhaberin der Firma Frau Rosy
Grimm-Huber z. Continental, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar
1930, Seite 401), hat durch Vertrag vom 18. September 1930 mit ihrem Ehe-
mann, August Grimm, wohnhaft in Bergzabern (Pfalz) Gütertrennung
vereinbart.

Drogen, Vegetabilien. — 23. Oktober. Die Firma Hürlimann &
Hetzel, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 27), An-
und Verkauf von Vegetabilien, Drogen, Heilkräutern, Chemikalien, pharma-
zeutischen Produkten, Import und Export, schneiden und pulverisieren aller
einschlägigen Produkte, auch für fremde Rechnung, Kollektivgesellschaft:
Carl Hetzel und Jakob Paul Hürlimann, ist infolge Ueberganges des Geschäftes
in Aktiven und Passiven an die Firma «Hürlimann & Co.» und daheriger
Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Jakob Paul Hürlimann und Helen Hürlimann geb. Blattmann, beide von
und in Wädenswil, haben unter der Firma Hürlimann & Co., in Wädenswil,
eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1931 ihren
Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Paul Hürlimann
und Kommanditistin ist Helen Hürlimann mit dem Betrage von Franken
5000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma
«Hürlimann & Hetzel». Die Firma erteilt Prokura an Fräulein Frida Baum-
gärtner, von Chur, in Wädenswil. Drogen und Vegetabilien. Zur Bernburg.

23. Oktober. North British Rubber Company (Continental) Limited,
London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (Hauptsitz in London) (S. H.
A. B. Nr. 99 vom 30. April 1926, Seite 785). James Wishart Thomson
und James Howard Warrack sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat
ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Ver-
waltungsrat und zugleich als Direktoren gewählt: Hugh Rose, Bücherrevisor,

in Edinburgh; William Thomson, Dampfschiffbesitzer, in Leith, und John Watson Turcan, Kaufmann, in Leith; alle britische Staatsangehörige. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 1, Zürich 1.

Beteiligungen usw. — 23. Oktober. In der Firma **Brasil A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 786), dauernde Beteiligung an industriellen und Handels-Unternehmungen, sowie alle damit zusammenhängenden Transaktionen usw., ist die Unterschrift des Kommerzialrat Julius Meinel erloschen.

Technisches Bureau usw. — 23. Oktober. Die Firma **Charles C. Finck**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 103 vom 6. Mai 1931, Seite 992), technisches Bureau und Vertretungen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Uebernahme von Vertretungen, Verwaltungen usw. — 23. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaft Handin** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 21. Oktober 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist: a) Uebernahme von Generalvertretungen und von Handels- und Industriewerten; b) Kauf, Verkauf und Belohnung von Handels-, Industrie- und andern Werten; c) Verwaltungen und Tätigkeit aller übrigen mit dem Zwecke der Genossenschaft im Zusammenhang stehender Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 200. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand handlungsfähige gut beleumdete physische, wie auch juristische Personen aufgenommen werden, welche mindestens einen Anteilschein zu Fr. 200 zeichnen und bei der Aufnahme voll einbezahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf mindestens dreimonatliche schriftliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen; die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und Ausschluss und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Die Rückzahlung der Stammanteile erfolgt in allen Fällen auf Ende des dem genehmigten Austritt folgenden Geschäftsjahres und höchstens zum Nominalwert. Es liegt jedoch im Ermessen des Vorstandes, unter Berücksichtigung der jeweiligen Wirtschaftsverhältnisse und der durch die Genossenschaft eingegangenen Verpflichtungen gemäss Bilanz einen eventuellen Minderwert der Anteilscheine zu bestimmen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Unkosten und vertraglichen und gesetzlichen Abgaben verbleibende Reingewinn (die Mitglieder des Vorstandes werden gemäss Reglement entschädigt) steht zur Verfügung der Generalversammlung zu Zuweisungen an den allgemeinen Reservefonds (bis derselbe mindestens 50 % der Einzahlungen auf die Stammanteile beträgt), für Dividenden auf die Stammanteile, Tantième an den Vorstand und die übrigen Mitarbeiter, Zuweisung an den Propagandafonds, zu weiteren Reserven und Amortisationen und zum Vortrag auf neue Rechnung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die zeichnungsberechtigten Personen werden erstmals durch die Generalversammlung, in der Folge durch den Vorstand bestimmt, ebenso die Art und Form der Zeichnung. Als Vorstand und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Alexander Stahel, Kaufmann, von und in Oerlikon. Geschäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

Eier. — 24. Oktober. Firma **Frau Ulrich Rübli**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1926, Seite 2221), Eier-Import und -Export. Die Inhaberin Wwe. Julie Rübli geb. Wehrli wohnt nunmehr in Herrliberg.

Bodenwische, Schuhcreme usw. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Trüssel**, in Lindau, ist Ernst Trüssel, von Sumiswald (Bern), in Tagelswangen. Fabrikation von Bodenwische, Schuhcreme und Lederfett. In Tagelswangen.

Zeitschrifts-Herausgabe. — 24. Oktober. Die Firma **Techno-Markt Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme du Techno-Markt)**, in Zürich, Herausgabe der Zeitschrift «Schweizer Techno-Markt» (S. H. A. B. Nr. 26 vom 3. Februar 1925, Seite 180), wird gemäss Verfügung der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich vom 9. Oktober 1931 von Amtes wegen gelöst.

24. Oktober. Unter der Firma **Zivilkleider-Fabrik** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. September 1931 eine Genossenschaft gebildet, welche den Betrieb eines Mass- und Konfektionsateliers für Herren- und Damenkleider zum Zwecke hat. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 aus. Als Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige physische oder juristische Person vom Verwaltungsrat auf schriftliche Anmeldung hin aufgenommen werden, wenn sie mindestens einen Anteilschein zu Fr. 100 zeichnet und voll einzahlt. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche sechsmonatliche Kündigung auf Jahresende, Ausschluss und Tod des Genossenschafters, sowie durch Ausbruch des Konkurses über das Mitglied. Im Falle des Todes geht die Mitgliedschaft an den Rechtsnachfolger über. Ausgeschlossene und ausgeschiedene Mitglieder verlieren das Stimmrecht und die Mitsprachkompetenz. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rudolf Walter Kalenbach, Techniker, von und in Rheinfelden, Präsident, und Rudolf Mundwiler, Schneidermeister, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer. Geschäftslokal: Bremgartenstrasse 66, Zürich 3.

Haushaltungsartikel. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Hasler**, in Zürich 6, ist Werner Hasler, von Lindau (Zürich), in Zürich 5. Vertrieb und Kommission in Haushaltsartikeln. Stampfenbachstrasse 34.

Bäckerei, Immobilienverkehr. — 24. Oktober. Wilhelmine Ilg geb. Diener, in Zürich 8, hat gemäss Vertrag vom 22. Juli 1931 zugunsten ihres Ehemannes, Richard Ilg, in Zürich 8, Inhaber der Firma **Richard Ilg-**

Diener, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 183 vom 9. August 1926, Seite 1439), auf einer ihr gehörenden, in Zürich 8 gelegenen Liegenschaft einen Schuldbrief errichtet.

24. Oktober. Die Firma **Evangelisch-Reformierte Verlags-Genossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1931, Seite 246), Druck, Verlag und Verbreitung von Zeitschriften und Büchern, wird, infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft, von Amtes wegen gelöscht.

Kohlen und Mineralien usw. — 26. Oktober. Unter der Firma **Tellus Kohlenimport A. G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten wurden am 23. Oktober 1931 festgelegt. Der Zweck der Gesellschaft ist der Kohlen- und Mineralienhandel, die Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere solchen, die Handel mit Kohle und sonstigen bergbaulichen Erzeugnissen betreiben, Durchführung sämtlicher Geschäfte, die obigen Zweck zu fördern geeignet erscheinen, sowie Durchführung der Veranlagung und Verwaltung der der Gesellschaft jeweils zur Verfügung stehenden Mittel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150,000 und ist in 150 Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten und voll einbezahlt sind, eingeteilt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern und bezeichnet diejenigen Personen, welche die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift zu führen berechtigt sind. Er setzt die Art der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Derzeit ist einziges Verwaltungsratsmitglied Otto Adler, Kaufmann, von Dättwil, in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Gesellschaftssitz: Zürich 1, Bahnhofstrasse 64.

Im mobiliengenossenschaft. — 26. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaft Susenbergstrasse** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 17. Oktober 1931 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und den Abschluss aller damit in Zusammenhang stehender Geschäfte zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und sofort bar oder nach Beschluss des Vorstandes einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, welche der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden, und damit jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Im übrigen kann der Austritt auf mindestens vierwöchentliche schriftliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Dem ausscheidenden Genossenschafter werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nennwerte zurückbezahlt. Der Vorstand kann die Auszahlung des Betreffenden unter Vergütung der Zinsen, bis auf zwei Jahre hinauschieben, sofern die finanzielle Lage der Genossenschaft dies notwendig erscheinen lässt. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des erzielten Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand, dessen Mitgliederzahl die Generalversammlung festsetzt, vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Vorstandsmitglieder führen je nach Beschluss der Generalversammlung Einzel- oder Kollektivunterschrift. Der Vorstand kann an Drittpersonen Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Paul Deuss-Laubi, Privatier, Präsident; und Emma Deuss geb. Laubi, Hausfrau, Mitglied, beide von und in Zürich. Die genannten Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Susenbergstrasse 99, Zürich 7.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1931. 23. Oktober. **Milchverwertungsgenossenschaft Oberwangen**, mit Sitz in Oberwangen (Gemeinde Köniz) (S. H. A. B. Nr. 267 vom 16. November 1925, Seite 1913). Aus dem Vorstand sind Alfred Streit, Adolf Tröhler und Jakob Baumgartner ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen wie folgt: Ferdinand Furrer, von Signau, Landwirt, in Oberwangen, als Präsident (neu); Hans Gilgen, von Rüeggisberg, Landwirt, Oberwangenhubel, als Vizepräsident (neu); Werner Santschi, von Sigriswil, Lehrer, in Oberwangen, als Sekretär (neu); Karl Soltermann, als Kassier (bisher). Namens der Genossenschaft führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift.

Spenglerei, Installationen. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Kyburz**, in Bern, ist Fritz Johann Kyburz, von Erlinsbach (Aargau), in Bern. Spenglerei und Installationen. Schifflaube 16.

Spenglerei, Installationen. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Hermann Etter**, in Bern, ist Hermann Etter, von Birwinken (Thurgau), in Bern. Spenglerei und Installationsgeschäft. Gerbergasse 15.

Badewirtschaft. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Mäusli**, in Bern, ist Hans Johann Mäusli, von Grosshöchstetten, Badeaufseher, in Bern. Zimmermann und Betrieb der Badewirtschaft. Marzillstrasse 19b.

24. Oktober. **Peltor Verlag Bern (Edition Peltor Bern) (The Peltor Publishing Co.)**, mit Sitz in Bern, Uebernahme von Verlagsvertretungen etc. (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1626). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1931 hat sich die Genossenschaft aufgelöst und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Genossenschaft wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

24. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Käserigenossenschaft Gasel-Mengestorf**, mit Sitz in Gasel (Gemeinde Köniz) (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1614), hat am Platz des verstorbenen Hans Burren (bisher Sekretär), dessen Unterschrift erloschen ist, neu gewählt Fritz Michel, von Köniz, Landwirt, in Mengestorf daselbst. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

24. Oktober. Aktiengesellschaft unter der Firma **Hotel Giessbach A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1626). Aus dem Verwaltungsrat sind Rudolf Lüthi, bisher Vizepräsident, und Walter Hofmann ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung von Fritz Milliet, bisher Präsi-

dent, und Rud. Lüthi ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. jur. Jacques Rosenstein, als Präsident (bisher Mitglied); Prof. Arthur Homberger, von Wetzikon, Fürsprecher, in Bern, als Vizepräsident (neu); Hans Bäschlin (bisher) und Fritz Milliet (bisher) als Mitglieder. Namens der Gesellschaft führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift der Präsident und Vizepräsident. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1931 wurde das bisherige Aktienkapital von Franken 60,000 durch die Neuausgabe von 650 Inhaberaktien von je Fr. 100 erhöht auf den Betrag von Fr. 125,000 und ist nun eingeteilt in 1250 Inhaberaktien von je Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Neues Domizil: Amthausgasse 14 (bei Prof. Dr. Homberger). Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Coiffeur usw. — 26. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Friedrich Weck-Schilling, in Lenk, ist Friedrich Weck-Schilling, von Hainichen (Sachsen, Deutschland), in Lenk i. S. Herren- und Damensalon, Coiffeur und Photograph.

Comestibles usw. — 26. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Walter Hanimann-Keller, in Zweisimmen, ist Walter Anton Hanimann-Keller, von Mörschwil (St. Gallen), wohnhaft in Zweisimmen. Comestibles- und Delikatessen-Geschäft.

Metzgerei. — 27. Oktober. Die Firma Jakob Christen, Metzgerei, in Zweisimmen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1929, Seite 2518).

Bureau de Courtelary

Commerce de détail. — 16. octobre. Le chef de la maison Fritz Oppliker, à Mont-Soleil, commune de Sonvilier, est Fritz Oppliker, originaire de Röttenbach i. E., à Mont-Soleil, commune de Sonvilier. Commerce de détail.

Spécialités radiotechniques. — 26. octobre. Ernest Althaus, de Langnau, domicilié à Courtelary, et Charles Kaufmann, de Emmen (Lucerne), domicilié à Sonceboz, ont constitué à Sonceboz, sous la raison sociale Althaus & Kaufmann une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1931. Spécialités radiotechniques.

26. octobre. La société anonyme Solrex Watch Co. S. A., ayant son siège à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 3 octobre 1924, n° 323, page 1632), a désigné comme domicile légal l'Etude de Me Raoul Benoit, notaire, au dit lieu. Il n'est rien changé aux autres faits publiés antérieurement.

Bureau Interlaken

24. Oktober. Aus dem Konsortium der Adolf und Lili Wach-Stiftung, mit Sitz in Wilderswil (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1927, Seite 1627), ist der Stellvertreter des Leiters Emil Herrenschwand infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle wurde gewählt René Treier, von Oberhof (Aargau), Pfarrer, in Gsteig bei Interlaken. Der Leiter oder der Stellvertreter führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung.

Wirtschaft, Viehhandel. — 24. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Fritz Lehmann, in Grindelwald, ist Fritz Lehmann, von Rüdtligen-Alchenflüh, in Grindelwald. Betrieb der Wirtschaft Rotstöckli auf Kleine Scheidegg und Viehhandel, in Grindelwald.

Bureau de Moutier

24. octobre. Le chef de la raison individuelle Marguerite Jeanneret-Maeder, Manufacture de Cigarettes Jama, à Tavannes, est Marguerite Jeanneret née Maeder, épouse autorisée de Charles, originaire du Locle, à Tavannes. Fabrication de cigarettes et tous commerces s'y rattachant.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 24. Oktober. Eintragung von Antics wegen auf Grund der Verfügung des Regierungsrates vom 19. September 1931:

Inhaberin der Firma Frau Marie Peter-Bingisser, Tuchhandlung, in Pfäffikon (Schwyz), ist Frau Marie Peter-Bingisser, von Wiscendangen (Zürich), in Pfäffikon (Schwyz). Tuch- und Merceriwaren.

Möbelhandlung, Schreinerei usw. — 24. Oktober. Die Firma Josef Engelberger, Kolonialwaren und Weine, in Laehen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1930, Seite 1186), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Möbelhandlung, Schreinerei und Tapezierwerkstätte.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Hotel, Vertretungen für Reklameartikel usw. — 1931. 26. Oktober. Die Firma August Sorg, in Emmetten (S. H. A. B. Nr. 263 vom 16. November 1926, Seite 2003), hat die Natur des Geschäftes wie folgt erweitert: Betrieb des Hotel Engel in Emmetten und Vertretungen für Reklameartikel und Firmenschilder.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 27. Oktober. Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1923 und Nr. 105 vom 8. Mai 1931). Die Gesellschaft erteilt Unterschrift an Jakob Vontobel, Vizedirektor, von und in Zürich, und Prokura an Emil Niederer, Kaufmann, von Walzenhausen, in Zürich, in dem Sinne, dass die Genannten kollektiv für die Gesellschaft zeichnen.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 24. Oktober. Die seit 13. Oktober 1931 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Genossenschaft für Bauten in Koblenz, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 16. Oktober 1931, Seite 2214), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1931 in Abänderung des Art. 1 der Statuten die Verlegung des Sitzes nach Zurzach beschlossen. Die Statuten datieren vom 12. August 1931. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Sie hat die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften in Koblenz und eventuell auch anderswo zum Zwecke. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaften- und Hypothekenverkehr im Zusammenhang stehen, sie kann auch anderweitige verwandte Geschäfte abschliessen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 300. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 300 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes; mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Befolgenden, im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schrift-

liche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Erfolgt der Austritt nicht unter gleichzeitiger gültiger Uebertragung der betreffenden Anteilscheine, so erlischt mit der Mitgliedschaft auch jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; solche Anteilscheine werden ungültig und sind der Genossenschaft ohne Vergütung zurückzugeben. Im Todesfall können die Erben bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafter eintreten. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. April bis und mit 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Das Honorar des Vorstandes wird von der Generalversammlung festgesetzt; diese beschliesst auch über die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen etc. verbleibenden Rechnungsergebnisses. Der erzielte Gewinn wird pro rata auf die Anteilscheine verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen unter sich je zu zweien kollektiv die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand nur aus einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Kollektiv-Firmazeichnung betrauen. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Georg Pfirter, Ingenieur, von Muttens, in Zurzach, als Präsident; Walter Wehrli, Architekt, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Vizepräsident, und Carl Burlet, Architekt, von und in Zürich, als Aktuar. Das Geschäftslokal befindet sich bei Ingenieur Georg Pfirter, in Zurzach.

Wäschefabrikation. — 26. Oktober. Inhaber der Firma Abraham Englard, Kaufmann, in Ennetbaden, ist Abraham Englard, polnischer Staatsangehöriger, in Ennetbaden. Wäschefabrikation. Sonnenbergstrasse Nr. 13.

26. Oktober. Die Firma Samuel Peter, Cig'fabrik, Cigarrenfabrikation, in Boniswil (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1926, Seite 1973), erteilt Einzelprokura an Max Peter, von Gontenschwil, in Boniswil.

Bäckerei. — 26. Oktober. Inhaber der Firma Nyffenegger Gottfried, in Oftringen, ist Gottfried Nyffenegger, von Huttwil, in Oftringen. Bäckerei. Zofingerstrasse 190 (Eggenscheide).

Korbwaren. — 26. Oktober. Einzelfirma Anton Henle, Korbwarengeschäft, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1922, Seite 112). Der Firmainhaber Anton Henle, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, hat mit seiner Ehefrau Anna geb. Naef durch Ehevertrag vom 2. Oktober 1931 allgemeine Gütergemeinschaft mit Sondergut vereinbart.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1931. 24. octobre. La société anonyme Cie des Montres Itra (Itra Watch Co.), ayant son siège jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds (inscrite au registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds le 25 janvier 1929 et publiée dans la F. o. s. du c. du 29 janvier 1929, n° 23), a, dans son assemblée générale du 14 octobre 1931, modifié ses statuts. Le siège de la société est transféré à Lausanne. Les statuts primitifs portent la date du 21 janvier 1929. La société a pour objet toutes opérations en horlogerie, fabrication, achat, vente, commission. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 20,000 francs, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La gestion des affaires sociales est confiée à un ou plusieurs administrateurs. Vis-à-vis des tiers, la société est représentée par un administrateur et liée par sa signature individuelle. Jules Traugott, de La Chaux-de-Fonds, technicien, à Lausanne, est seul administrateur. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue Edouard Rod 1.

Installations électriques, etc. — 26. octobre. Sous la raison sociale Electrad S. A., il a été constitué le 22 octobre 1931 une société anonyme qui a son siège à Lausanne. Les statuts portent la date du 22 octobre 1931. La société a pour objet l'exécution de toutes installations électriques, radioélectriques, téléphoniques et autres, toutes réparations d'articles de la branche électrique et radio-électrique, achat et vente, en gros et en détail, de tous articles de la branche électrique et radioélectrique, toutes activités connexes et similaires. L'activité de la société pourra s'étendre à toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 25 actions nominatives de 200 francs chacune, entièrement libérées. Les publications légales et statutaires seront faites par insertions dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou par la signature individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'un seul membre. Pour la première période, il est désigné un seul administrateur en la personne de James Delfino, de Genève, y domicilié, technicien. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Pichard 6, chez René Margot.

Bureau de Rolle

Café. — 23. octobre. Le chef de la raison Arthur Reguin, à Mont-sur-Rolle, est Arthur-Edmond, fils de Jean Reguin, de Chavornay, domicilié à Mont. Exploitation du café à l'enseigne de «La Jeune Suisse», à Mont.

Imprimerie, librairie, etc. — 24. octobre. Le chef de la raison Georges Guessaz, à Rolle, est Georges-Ami-Félix, fils d'Ami-Louis Guessaz, de Ste-Croix, domicilié à Rolle. Imprimerie, librairie, papeterie, éditeur de la «Feuille d'avis de la Côte». Grand'Rue n° 27, à Rolle.

Café. — 26. octobre. Le chef de la raison Robert Gindroz, à Perroy, est Paul-Robert, fils de Louis-Pierre Gindroz, de Poliez-Pittet et de Bottens, domicilié à Perroy. Exploitation de l'auberge communale, à l'enseigne de «Café du centre de la Côte», à Perroy.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1931. 24. octobre. La société anonyme existant sous la raison sociale «The British Sanatorium Montana Switzerland Limited», dont le siège est à Londres et la succursale à Montana (Randogne) sous la raison sociale The British Sanatorium Montana Switzerland Limited Londres succursale de Montana (F. o. s. du c. du 10 décembre 1930, n° 289, page 2522), fait inscrire que veuve Mary Farrant démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration de la dite société. Elle a été remplacée comme secrétaire du conseil d'administration par dame Janet Roche, de Londres, à Montana s. Randogne. La société a porté le nombre des membres du conseil d'administration de 6 à 7 par la nomination de demoiselle Léonora Dolores Morison, sans profession,

de et à Londres (Angleterre). Georges Reewes-Smith, président du conseil d'administration, est autorisé désormais à signer au nom de la succursale de Montana, en signant collectivement à deux avec les administrateurs déjà inscrits Janet Roche et Rudolf-Mark Farrant; la signature de Mary Farrant est éteinte et radiée.

Articles photographiques. — 24 octobre. Le chef de la maison Charles Dubost, à Montana, est Charles Dubost, de Villefranche s. Saône (France), à Montana. Magasin d'articles photographiques.

24 octobre. Ensuite de l'ordonnance du Département de justice et police du canton du Valais, en sa qualité d'autorité de surveillance du registre du commerce, en vertu de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée complétant le règlement du 6 mai 1890 sur le registre du commerce, la raison suivante est radiée d'office:

Société coopérative de consommation Concordia de Nax, à Nax (F. o. s. du c. du 15 juin 1923, n° 137, page 1187).

Société immobilière. — 24 octobre. La société existant à Sion sous la raison sociale Champ-Marais S. A. (F. o. s. du c. du 15 juillet 1927, n° 163, page 1302), fait inscrire que Paul Corboz démissionnaire n'est plus administrateur de la société; sa signature est en conséquence éteinte et radiée. Il a été remplacé par Samuel Pachy, notaire, de Chapelle s. Moudon (Vaud), à Lausanne, lequel engage actuellement la société par sa signature seul.

26 octobre. La société coopérative existant à Granges (F. o. s. du c. n° 13 du 17 janvier 1923, page 131) sous la dénomination de Société d'agriculture de Granges est radiée d'office ensuite de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

1931. 15 octobre. Suivant procès-verbal authentique, reçu Alfred Aubert, notaire, à la Chaux-de-Fonds, le 1^{er} octobre 1931, il a été constitué, sous la raison sociale Société anonyme des Montres BEP (BEP Watch S. A.) (BEP Uhr A. G.), une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et ayant pour objet l'achat et la vente de montres Scouts. Les statuts portent la date du 1^{er} octobre 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 3000, divisé en 30 actions de fr. 100, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un conseil d'administration de 3 à 5 membres nommés par l'assemblée générale, qui engagent la société par la signature collective de deux d'entre eux. Pour la première période de 3 ans, trois administrateurs ont été désignés, savoir: Abram-Louis Jeanneret, fils de Constant, fabricant d'horlogerie, originaire du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds, président; Emile-Gustave Wolf, fils de Philidor, fabricant d'horlogerie, originaire de la Chaux-de-Fonds et y domicilié, et Julien-Noël Schneider, fils de Georges, employé de banque, originaire de Arni (canton de Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds, secrétaire. Bureaux: La Chaux-de-Fonds, rue du Nord 70.

23 octobre. Sous la raison Société de l'Immeuble Promenade 9 S. A., il a été créé le 21 octobre 1931, une société anonyme à la Chaux-de-Fonds. Elle a pour objet l'acquisition, la vente, l'exploitation et la gérance d'immeubles. Elle acquiert de Charles Lacreuzé pour le prix de fr. 30,000 l'immeuble formant l'art. 25 du cadastre de la Chaux-de-Fonds. Le capital social de fr. 10,000 est composé de 10 actions nominatives de fr. 1000. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. S'il y en a plusieurs, ils signent à deux. Georges Favre, du Locle, notaire, à Neuchâtel, est administrateur unique. Il représente la société par sa signature individuelle. Bureaux: Etude Blanc et Payot, notaires et avocat, rue Léopold Robert 66, Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

Toutes opérations mobilières, immobilières, etc. — 1931. 20 octobre. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 17 octobre 1931 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison de S. A. V. I. L. A., une société anonyme qui a pour objet toutes opérations mobilières, immobilières et financières, et en général, toutes participations à des opérations de commerce et d'industrie, hors du canton de Genève, dans le sens d'une compagnie Holding. Le siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 100,000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes ou par la signature de l'administrateur unique. Le conseil est composé actuellement d'un seul membre, en la personne de Jean Degrange, gérant, de Carouge, à Genève. Bureaux: 13, Quai des Bergues, bureaux de Jean Degrange.

22 octobre. Suivant procès-verbal reçu M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, le 19 octobre 1931 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Boissons hygiéniques S. A., une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente en Suisse de boissons non alcooliques. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 30 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé de John-Joseph Brunschwig, négociant, de et à Genève, unique administrateur, avec signature sociale. Dans sa séance du 19 octobre 1931, le conseil d'administration a décidé de nommer aux fonctions de fondé de pouvoirs Théodore-Léon Renard, chimiste, de Neuchâtel-Ville et Villeret, à Mies (Vaud), avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle. Siège social: Rue du Môle n° 29.

Café, magasin de coiffeur, confections, etc. — 23 octobre. La maison Roger Thorimbert, exploitation d'un café, d'un magasin de coiffeur et commerce de confections, à Dardagny (F. o. s. du c. du 15 février 1929, page 326), ajoute à son genre d'affaires la représentation et le commerce de marchandises et articles divers, avec dépôt à Genève, 3, Rue des Gares.

Bureau d'affaires, contentieux, etc. — 23 octobre. La raison Charles Deshusses, bureau d'affaires, contentieux et assurances, à

Carouge (F. o. s. du c. du 6 octobre 1928, page 1913), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café-brasserie. — 23 octobre. Le chef de la maison Volluz Camille, à Genève, est Camille-Adrien Volluz, d'Orsères (Valais), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café-brasserie du Grand-Aigle», 5, Boulevard James Fazy.

23 octobre. Société Immobilière Le Tamaris, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 5 octobre 1918, page 1578). Mademoiselle Clotilde Erni, sans profession, d'Aadorf (Thurgovie), à Pont-Céard (Versoix), a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Léon Jacquet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin Louis Degallier s/n. (Villa Haute Vue).

23 octobre. La Société anonyme des Immeubles Rue du Marché 17 à 21, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 décembre 1922, page 2367), a, dans son assemblée générale du 19 octobre 1931, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale sera dorénavant: Société Anonyme des Immeubles Rue du Marché 15. Adresse actuelle de la société: 15, Rue du Marché (au lieu de 17 à 21, ancienne numérotation municipale).

24 octobre. Caisse de Retraite des Employés de la Banque de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1927, page 893). Léon Graber, chef de contentieux, de et à Genève, a été nommé membre du comité, sans droit à la signature sociale. Robert Bard, ancien membre du comité, dont les fonctions ont pris fin, est radié.

24 octobre. La Société Immobilière de la Renfille, société anonyme établie à Vernier (F. o. s. du c. du 17 septembre 1917, page 1491), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 août 1931, nommé un second administrateur, en la personne de François Bigogno, régisseur, de et à Genève. Le conseil sera dorénavant composé de Marcel Meyer de Stadelhofen (insérit) et François Bigogno, lesquels signent collectivement. En conséquence, les pouvoirs de M. Meyer de Stadelhofen, sont modifiés dans le sens ci-dessus. Dans sa séance du 27 août 1931, le conseil a désigné pour son président, Marcel Meyer de Stadelhofen et pour son secrétaire, François Bigogno.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen — Inscriptions — Inscrizioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

1931. 23 octobre. Edmond Willemin, né le 15 avril 1895, voyageur, originaire de Renan (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Doubs n° 135.

23 octobre. Philippe-Marcel Châtelain, né le 11 août 1894, horloger, originaire de Tramelan-Dessus, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue des Recrètes 19.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Oktober 1931

Première quinzaine d'octobre 1931 — Prima quindicina d'ottobre 1931

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

48336—48104

- N° 48336. 28 septembre 1931, 17 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Portebidons élastiques pour bicyclettes. — Gustave Flischer, Renens (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 48337. 29. September 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Jassdecke. — Fritz Seiften, Olten (Schweiz).
- Nr. 48338. 1. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 110 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48339. 1. Oktober 1931, 12 Uhr. — Offen. — 83 Muster. — Stickereien. — Max Giger & Cie., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48340. 1. Oktober 1931, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etiketten. Malerfarben A.-G. Glarus, Glarus (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- N° 48341. 1^{er} octobre 1931, 18 1/2 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres — Fabriques d'Ebauches Bernolles S. A., Etablissements Aurore, Villeret (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.
- Nr. 48342. 2. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 65 Muster. — Stickereien. — Fritz Brunnschweiler, Bühler (App. A.-Rh., Schweiz).
- Nr. 48343. 3. Oktober 1931, 12 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Porzellanwaren. — Porzellanfabrik Ph. Rosenthal & Co. A. G., Selb (Bayern, Deutschland). Vertreterin: Genossenschaft Keramik, Zürich.
- Nr. 48344. 3. Oktober 1931, 12 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gestellrad für Nähmaschinen. — Schweiz. Nähmaschinen-Fabrik A. G., Luzern (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 48345. 3. Oktober 1931, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Verpackungen für Tee, Gewürze sowie Panamaholz. — Ernst Leemann, Basel (Schweiz).
- Nr. 48346. 3. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Aschenbecher mit Reklamefeldern. — Ladoc S. A., Genf (Schweiz).
- Nr. 48347. 5. Oktober 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gestelle für Stubenwagen. — Jules Minet-Reuter, Kehlhof-Berg (Schweiz).
- Nr. 48348. 5. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kompressionshahnen für Röhrl-Explosionsmotoren. — Erwin Müller, Neuacgeri (Schweiz).
- Nr. 48349. 5. Oktober 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Nachschlagebuch für Kraftfahrer. — Eduard Weistrop; und Hans Zobrist, Bönigen b. Interlaken (Schweiz).
- Nr. 48350. 6. Oktober 1931, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1131 Muster. — Schiffmaschinenstickereien auf Baumwollstoffe. — J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz).

- Nr. 48351. 1. Oktober 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verpackungstaschen für Kleidungsstücke. — **Paul Fröhlich**, Wülflingen (Schweiz).
 N° 48352. 2. Oktober 1931, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Livre d'adresses. — **Hugo Buchser**, Genève (Suisse).
 N° 48353. 5. Oktober 1931, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Pancarte-réclame. — **Publivox S. A.**, Genève (Suisse).
 Nr. 48354. 6. Oktober 1931, 9 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Hefte für Deckungs-Ausweise und für Abstammungs-Ausweise für Kaninchen. — **Johann Eichler**, Biel (Schweiz).
 Nr. 48355. 6. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 302 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — **Kuhn & Co.**, Degersheim (Schweiz).
 Nr. 48356. 6. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Christbaumschmuck. — **G. Hubschmid**, Oberriet (St. Gallen, Schweiz).
 Nr. 48357. 6. Oktober 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rasierklängen. — **David Harold Ward**, Grappenhall b. Warrington (Grossbritannien). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
 Nr. 48358. 7. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 200 Muster. — Stickereien. — **Aktengesellschaft Vogel & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48359. 7. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutzkappen für Siphonflaschen. — **Joseph Thurler & Cie. A.-G.**, Freiburg (Schweiz).
 Nr. 48360. 8. Oktober 1931, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Feststellvorrichtung für Fenster und Türflügel. — **Theo Balthasar**, Zürich (Schweiz).
 Nr. 48361. 17. September 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzbaukasten. — **Johann Siegfried**, Uitikon (Zürich, Schweiz).
 Nr. 48362. 8. Oktober 1931, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrwerke für Armbanduhen. — **Gebr. Schild & Co.**, Uhrenfabriken Eterna, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
 Nr. 48363. 8. Oktober 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leibbinde. — **Scharschmidt & Grimm**, Plauen i. Vgl. (Deutschland). Vertreter: Walter Moser, Biel.
 Nr. 48364. 8. Oktober 1931, 19 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Stickereilemendeneinsätze (Yokes). — **Gebr. Well**, Nachfolger von G. Thoma & Co., St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48365. 21. September 1931, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wochenkalender mit Branchenregister. — **Albert Ammann**, Olten (Schweiz).
 N° 48366. 6. Oktober 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Image-réclame. — **Junod & Gonthier**, Lausanne (Suisse).
 Nr. 48367. 8. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kaffee-Hag-Paket. — **Kaffee-Hag Aktengesellschaft**, Feldmeilen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
 Nr. 48368. 9. Oktober 1931, 13 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Tubenverschlüsse und Flaschenverschlüsse. — **Emil Schlauch**, Weil a. Rh. (Deutschland). Vertreter: Peter Hoffmann, Basel. — «Priorität: Deutschland, 24. August 1931.»
 Nr. 48369. 9. Oktober 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1503 Muster. — Maschinestickereien. — **Unlon A. G. vorm. Hoffmann & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48370. 9. Oktober 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 662 Muster. — Maschinestickereien. — **Alfred Metzger & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48371. 10. Oktober 1931, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlitten. — **Conrad Hug**, Zürich (Schweiz).
 Nr. 48372. 30. September 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einlage für Kehrlicht-Kübel. — **Albert Meili-Schlumpf**, Zürich (Schweiz).
 Nr. 48373. 30. September 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Badematten. — **Isollerplattenfabrik Wigga A.-G.**, Reiden (Luzern, Schweiz).
 Nr. 48374. 30. September 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Klosett-vorlagen. — **Isollerplattenfabrik Wigga A.-G.**, Reiden (Luzern, Schweiz).
 Nr. 48375. 30. September 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibunterlage. — **Isollerplattenfabrik Wigga A.-G.**, Reiden (Luzern, Schweiz).
 Nr. 48376. 30. September 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmaschinen-Isolierunterlage. — **Isollerplattenfabrik Wigga A.-G.**, Reiden (Luzern, Schweiz).
 N° 48377. 12. Oktober 1931, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-charge. — **Ernest Burdet**, Lausanne (Suisse).
 Nr. 48378. 12. Oktober 1931, 16 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Fuss-schemel mit Bettflasche; Truhenschemel. — **Erwin Hunziker**, Ober-wichtrach (Schweiz).
 Nr. 48379. 12. Oktober 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schirmfesthalter für Fahrräder. — **Emil Kägl**, Arbon (Schweiz).
 N° 48380. 12. Oktober 1931, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran $\frac{1}{10}$ de seconde pour chronographes. — **Leonidas Watch Factory**, St. Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.
 Nr. 48381. 13. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 111 Muster. — Baumwollgewebe. — **E. Schlaepfer & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48382. 13. Oktober 1931, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Papierflaschen. — **Rob. Hotz Söhne**, Bubikon (Zürich, Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
 Nr. 48383. 13. Oktober 1931, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhkratzrost. — **J. Steiner**, Frauenfeld (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
 Nr. 48384. 13. Oktober 1931, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Abreissblock mit Wetterkurven. — **Calendaria A.-G.**, Immensee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
 Nr. 48385. 14. Oktober 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gasthofverzeichnis für Zürichseegbiet. — **Reo-Reklame A. G.**, Bern (Schweiz).
 Nr. 48386. 14. Oktober 1931, 11 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrisch-automatischer Gewichtsauzug für Regulatoren und Standuhren. — **E. O. Bär**, Bern (Schweiz).
 Nr. 48387. 14. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haushaltsartikel (Bodenwische-Auftrag- und Verteilapparat mit Blocher). — **Jakob Altherr-Frischknecht**, Balgach (St. Gallen, Schweiz).
 Nr. 48388. 14. Oktober 1931, 9 Uhr. — Offen. — 176 Muster. — Stickereien. — **Willy & Alfred Zürcher & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48389. 14. Oktober 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Wand-schoner. — **Otto Bühler-Gold**, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.

- Nr. 48390. 14. Oktober 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Blumenständer, Blumentöpfe, Küchenmaterialienhalter, Schränke. — **Otto Bühler-Gold**, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
 Nr. 48391. 14. Oktober 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 25 Muster. — Bänder. — **Seller & Co. A.-G.**, Basel (Schweiz).
 Nr. 48392. 14. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Musterkarten. — **A. Günther & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48393. 14. Oktober 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 26 Muster. — Stickereien. — **W. Fehner & Co.** vormals Albert Kirchgraber, St. Gallen (Schweiz).
 Nr. 48394. 15. Oktober 1931, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung. — **Hürlimann & Co.**, vorm. Hürlimann & Hetzel, Wädenswil (Schweiz).
 N° 48395. 14. Oktober 1931, 17 $\frac{3}{4}$ h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadran $\frac{1}{10}$ de seconde pour chronographes. — **Leonidas Watch Factory**, St. Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.
 Nr. 48396. 14. Oktober 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Waffeltuch. — **Heinrich Pfunder**, Männedorf (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich.
 Nr. 48397. 14. Oktober 1931, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Stundenplan. — **Kaffee-Hag Aktengesellschaft**, Feldmeilen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
 Nr. 48398. 14. Oktober 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Bürsten. — **Bürsten-Fabrik Walther A.-G.**, Oberentfelden (Schweiz). Vertreter: Heinrich Riese, Zürich.
 Nr. 48399. 15. Oktober 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 12 Muster. — Stickereien. — **Emil Engler**, Bühler (Schweiz).
 Nr. 48400. 15. Oktober 1931, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handsäge-Stegverbindung. — **Ad. Hatt-Lüthi**, Oberstammheim (Schweiz).
 Nr. 48401. 15. Oktober 1931, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sterilisierglas. — **Alexander Wanner**, Zürich-Leimbach (Schweiz).
 N° 48402. 15. Oktober 1931, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à tailler. **Fabriques de Machines S. A. Mikron**, Bienne (Suisse).
 Nr. 48403. 15. Oktober 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schachteln für Tafelbestecke. — **Carl Gottschalk**, Kreuzlingen (Schweiz).
 Nr. 48404. 15. Oktober 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 19 Muster. — Gewebe aus Baumwolle und Halbleinen. — **Meyer-Mayor & Cie.**, Neu St. Johann (Schweiz).

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

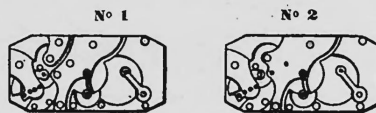
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologio

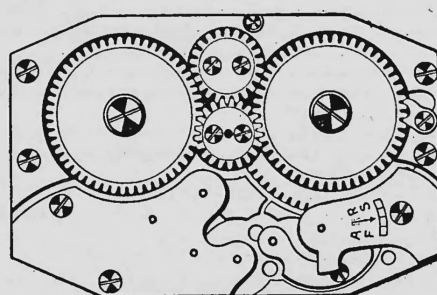
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 48341. 1^{er} octobre 1931, 18 $\frac{1}{2}$ h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — **Fabriques d'Ebauches Bernolles S. A., Etablissement Aurore**, Villeret (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.



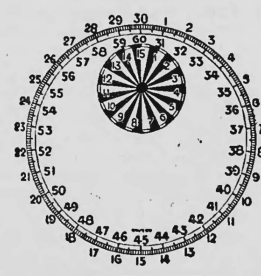
- Nr. 48362. 8. Oktober 1931, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Uhrwerke für Armbanduhen. — **Gebr. Schild & Co.**, Uhrenfabriken Eterna, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

Nr. 690



- N° 48380. 12. Oktober 1931, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran $\frac{1}{10}$ de seconde pour chronographes. — **Leonidas Watch Factory**, St. Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

N° 102



III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

N° 39257. 29 juin 1926, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Indicateur du commerce et de l'industrie du canton de Vaud. — Louis Mouquin; Edouard Barraud; et Henri Moulin, Lausanne (Suisse). — Transmission selon déclaration du 6 octobre 1931 en faveur de la Société Anonyme de l'Imprimerie G. Vaney-Burnier, Lausanne (Suisse); enregistrement du 12 octobre 1931.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 32862. 20. September 1921, 15 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Deckenbürsten. — Bürstenfabrik Walther A.-G., Oberentfelden (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 32887. 27. September 1921, 16 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Doppelpostkarte mit Edelweiss-Arrangement. — Carl Graf, Basel (Schweiz); registriert den 19. Oktober 1931.

N° 32932. 24 octobre 1921, 18¼ h. — (III^e période 1931/1936). — 1 modèle. — Microtéléphone. — Bell Téléphone Manufacturing Co. S. A., Anvers (Belgique). Mandataires: Naegeli & Co., Berne; enregistrement du 6 octobre 1931.

Nr. 33040. 9. November 1921, 11½ Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Plakat. — Henri Trabold, Genf (Schweiz); registriert den 15. Oktober 1931.

Nr. 33059. 7. Juli 1926, 12 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Vorrichtung zum Einspannen von Skispitzen. — Ulrich Schär, Murgenthal (Schweiz); registriert den 6. Oktober 1931.

Nr. 33330. 12. Juli 1926, 11 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Draisine. — E. Asper, Küsnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Guido Zimmermann, Zürich; registriert den 15. Oktober 1931.

Nr. 33396. 27. Juli 1926, 8 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 3 Modelle. — Obsthürden und Obsthürden mit Kartoffelkiste. — J. Bosshardt-Weber, Fehraltorf (Schweiz); registriert den 9. Oktober 1931.

Nr. 39456. 7. August 1926, 18 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Zusammensetzspiel. — Anton Zäch, Altstätten (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich; registriert den 12. Oktober 1931.

Nr. 39494. 23. August 1926, 18 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 88 Muster. — Stickereien. — Adolph Bilschowsberger, Wil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 39558. 6. September 1926, 12 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 3 Muster. — Waffelpackungen. — J. Ditsch-Schatzmann, Othmarsingen (Schweiz); registriert den 6. Oktober 1931.

Nr. 39561. 6. September 1926, 20 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Kannen-Schraubenschlösser. — E. J. Hoffmann & Söhne, Thun (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

N° 39591. 15 septembre 1926, 19 h. — (II^e période 1931/1936). — 1 modèle. — Fermoir pour porte de cuisinière à gaz. — Etablissements Sarina S. A., Fribourg (Suisse); enregistrement du 6 octobre 1931.

N° 39594. 16 septembre 1926, 17 h. — (II^e période 1931/1936). — 1 modèle. — Tire-lire automatique. — Alexandre Monod, Lausanne (Suisse); enregistrement du 12 octobre 1931.

Nr. 39595. 17. September 1926, 9 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 4 Modelle. — Koffer und Taschen. — H. Conte, Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: O. Berger-Stalder, Bern; registriert den 15. Oktober 1931.

Nr. 39609. 15. September 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Doppelseitige Manchette für Herrenhemden, Blusen etc. — Eigenmann & Lanz, Mendrisio (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 6. Oktober 1931.

N° 39656. 30 septembre 1926, 11 h. — (II^e période 1931/1936). — 16 modèles. — Calibres de montres. — Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse); enregistrement du 9 octobre 1931.

Nr. 39662. 28. September 1926, 19 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Küchenstuhl mit verschliessbarem Behälter für Schuhputzzeug. — Paul Künstner, Feuerthalen (Schweiz); registriert den 9. Oktober 1931.

Nr. 39765. 24. Oktober 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 4 Muster. — Serienplakate und Faltprospekt. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 39766. 24. Oktober 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Stehfigur. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 39767. 24. Oktober 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Stehfigur. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 39784. 28. Oktober 1926, 7 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Kinderbrochure. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

N° 39792. 23 octobre 1926, 13 h. — (II^e période 1931/1936). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Wittnauer & Cie., Genève (Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 15 octobre 1931.

N° 39816. 1^{er} novembre 1926, 18¼ h. — (II^e période 1931/1936). — 5 modèles. — Dispositifs de vidange de lavabos. — J. Kugler Fils aîné S. A., Genève (Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 13 octobre 1931.

Nr. 39841. 27. Oktober 1926, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Künstliche Blumen und Blumensträuße. — S. A. Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars, Freiburg (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 9. Oktober 1931.

N° 39868. 12 novembre 1926, 18¼ h. — (II^e période 1931/1936). — 28 dessins. — Emballages pour produits de la confiserie. — Jean Erismann & Cie., Carouge (Genève, Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 13 octobre 1931.

Nr. 39896. 19. November 1926, 7 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Emailschild. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

Nr. 39949. 3. Dezember 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 6 Muster (von 7). — Abreisskalender pro 1927; Suppenschächtelchen-Umhüllungen und Schlussetiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz); registriert den 13. Oktober 1931.

N° 48402. 15 octobre 1931, 17 h. — (II^e période 1936/1941). — 1 modèle. Machine à tailler. — Fabrique de Machines S. A. Mikron, Bienne (Suisse); enregistrement du 19 octobre 1931.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 27411. 11. Oktober 1916. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Tortenschaehel.

Nr. 27419. 12. Oktober 1916. — 1 Muster. — Verpackung für Richmond-Rauchtabak.

Nr. 32677. 6. Juli 1921. — 1 Modell. — Badeschuh.

Nr. 32678. 6. Juli 1921. — 3 Modelle. — Holzschnitzwaren.

Nr. 32684. 9. Juli 1921. — 3 Muster. — Packungen für Virginia- und für Toscani-Zigarren.

Nr. 32687. 12. Juli 1921. — 1 Modell. — Schutzhülle für Thermometer.

Nr. 32763. 15. Juli 1921. — 6 Modelle. — Bestandteile von Rechenwalzen-Gestellen.

Nr. 32782. 13. Juli 1921. — 1 Modell. — Heisswasserdeckel-Körper.

N° 39280. 1^{er} juillet 1926. — 1 modèle. — Machine à raseurcir et polir les bouts de pignons de grand' moyenne, arbres etc.

Nr. 39282. 2. Juli 1926. — 56 Muster. — Stickereien.

Nr. 39284. 2. Juli 1926. — 1 Modell. — Medizinische Apparate.

Nr. 39285. 2. Juli 1926. — 121 Muster. — Stickereien.

N° 39286. 2 juillet 1926. — 1 modèle. — Article de bijouterie (boîte de montre décorée).

Nr. 39289. 3. Juli 1926. — 1 Modell. — Wandtafelwischer.

Nr. 39290. 3. Juli 1926. — 1 Modell. — Ofenkratzer.

Nr. 39292. 1. Juli 1926. — 1 Modell. — Rispikreuzblatt.

Nr. 39293. 3. Juli 1926. — 19 Muster. — Webstoffe.

Nr. 39294. 3. Juli 1926. — 986 Muster. — Stickereien.

Nr. 39296. 3. Juli 1926. — 1 Modell. — Spule.

Nr. 39297. 3. Juli 1926. — 1 Modell. — Bügeltisch.

Nr. 39298. 5. Juli 1926. — 8 Muster. — Schachteldecken und Etiketten.

Nr. 39301. 6. Juli 1926. — 4 Muster. — Plakate.

Nr. 39303. 5. Juli 1926. — 1 Modell. — Spielzug.

N° 39304. 5 juillet 1926. — 1 modèle. — Machine à tourner les biseaux et les bombées de pierres d'horlogerie.

Nr. 39305. 6. Juli 1926. — 63 Muster. — Taschentücher.

Nr. 39306. 6. Juli 1926. — 1 Modell. — Anknöpf-Doppelmanschette für Herrenhemden.

Nr. 39308. 7. Juli 1926. — 1 Modell. — Spielzeug.

Nr. 39310. 5. Juli 1926. — 1 Modell. — Montre-pendulette.

Nr. 39313. 7. Juli 1926. — 3 Modelle. — Bauelemente.

Nr. 39316. 8. Juli 1926. — 1 Modell. — Hosensklammern mit Sicherheits-schloss gegen Fahrraddiebstahl.

Nr. 39317. 8. Juli 1926. — 1 Modell. — Hülse mit Holzschraubengewinde.

Nr. 39318. 8. Juli 1926. — 4 Modelle. — Gläser zu Diffusoren und Innenlampen.

Nr. 39320. 10. Juli 1926. — 2 Muster. — Plakätchen; Prospekt für Würze.

Nr. 39321. 9. Juli 1926. — 194 Muster. — Maschinenstickereien.

Nr. 39322. 9. Juli 1926. — 50 Muster. — Baumwoll-, Seiden- und Metallstickereien.

Nr. 39323. 9. Juli 1926. — 246 Muster. — Kettenstichstickereien.

Nr. 39325. 10. Juli 1926. — 1 Modell. — Programmhalter.

Nr. 39328. 8. Juli 1926. — 608 Muster. — Stickereien.

Nr. 39329. 12. Juli 1926. — 1 Modell. — Draisine.

Nr. 39331. 12. Juli 1926. — 1 Modell. — Motoraufhängetraverse.

Nr. 39332. 12. Juli 1926. — 1 Modell. — Draisine.

Nr. 39333. 12. Juli 1926. — 1 Muster. — Hutgeflecht.

Nr. 39334. 12. Juli 1926. — 1 Muster. — Verpackung für Schönheitscreme.

Nr. 39335. 9. Juli 1926. — 1 Muster. — Bestickter Kunstseiden-Schal.

Nr. 39336. 12. Juli 1926. — 144 Muster. — Stickereien.

Nr. 39337. 13. Juli 1926. — 1 Muster. — Strümpfe mit Zierrand.

Nr. 39338. 14. Juli 1926. — 1 Modell. — Klappfauteuil für Theater-, Kino-, Konzert- und Vortragsäle.

N° 39339. 14 juillet 1926. — 1 modèle. — Indicateur de consommation de fluides.

N° 39340. 14 juillet 1926. — 1 modèle. — Calotte pour l'emballage de mouvements de montres.

N° 39343. 13 juillet 1926. — 1 modèle. — Dispositif articulé, destiné au nettoyage de hauts bâtiments, tels que musées, édifices publics etc.

N° 39344. 14 juillet 1926. — 1 modèle. — Diaphragme pour machines parlantes.

N° 39345. 14 juillet 1926. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Nr. 39346. 15. Juli 1926. — 1 Modell. — Entkuppelungsvorrichtung für Vieh in Ställen.

Nr. 39347. 15. Juli 1926. — 1 Modell. — Verpackungsschachteln.

Nr. 39348. 15. Juli 1926. — 1 Modell. — Als Stiege verwendbare Bank.

Nr. 39350. 14. Juli 1926. — 481 Muster. — Bestickte Taschentücher und Stickereien.

N° 39351. 15 juillet 1926. — 3 modèles. — Tableaux-réclame.

N° 39352. 15 juillet 1926. — 2 modèles. — Couvertures de livres.

Nr. 39360. 7. Juli 1926. — 1 Modell. — Waschtrockenständer für Wohnräume.

Nr. 39365. 13. Juli 1926. — 1 Modell. — Kinder-Klappsportwagen-Federung.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die der Firma Sanitas-Verlag A.-G. Bern ausgestellten Taxkarten Nr. 522, Block Nr. 3012, lautend auf Seiarretta, Amilcare, und Nr. 3647, Block Nr. 3715, lautend auf Seiarretta, Attilio, beide wohnhaft in Campione, sind verloren gegangen und werden hiernit amortisiert.

(A. A. 105)

Bern, den 27. Oktober 1931.

Der Regierungsrathhalter I:
Freimüller.

COMPAGNIE DU SOLEIL

Société Anonyme d'Assurances à Primes fixes contre l'Incendie, la Foudre et les Explosions de toute nature, Paris

Actif			Passif		
Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.	
5,955,132	05	Immeubles rue de Châteaudun n°s 44 et 46, et rue St-Lazare n°s 51, 53 et 53bis.	Fonds social	12,000,000	—
2,795,718	—	Prêt hypothécaire.	Réserve en accroissement du capital	2,400,000	—
		Valeurs réalisables immédiatement:	Réserve pour éventualités	9,000,000	—
7,681,439	24	Fonds en caisse et dans les banques.	Fractions de primes afférentes aux risques en cours	34,343,051	29
26,249,978	15	Fonds d'Etat français.	Réserve pour fluctuations des valeurs	9,60,307	48
29,281,464	25	Valeurs jouissant d'une garantie de l'Etat français.	Provision pour sinistres de guerre	78,182	25
14,065,511	20	Valeurs françaises diverses.	Sinistres restant à payer au 31 décembre 1930	6,866,450	05
1,934,986	15	Fonds d'Etats étrangers.	Provision pour créances douteuses	561,135	54
2,950,606	88	Valeurs étrangères diverses.	Compte de primes en suspens	6,976,836	—
1,255,904	48	Valeurs remises en cautionnement à des gouvernements étrangers.	Créditeurs divers	752,079	05
7,358,527	73	Solde des agences.	Institutions de prévoyance en faveur du personnel	4,914,434	41
4,703,412	99	Solde des comptes des compagnies de réassurances.	Timbre et impôts dus au Trésor	6,298,202	49
11,674,527	05	Dépôts dans diverses compagnies de réassurances.	Provision pour impôts à payer	1,300,030	—
717,827	—	Débiteurs divers.	Valeurs et espèces en dépôt pour cautionnements	2,821,335	24
2,607,725	—	Valeurs déposées pour cautionnements.	Compagnies réassurantes	19,258,790	19
6,976,836	—	Primes arriérées.	Arrérages, intérêts et dividendes non perçus	362,744	32
		(V. G. 83)	Solde de profits et pertes	8,676,047	95
126,209,596	17			126,209,596	17

Paris, le 21 octobre 1931.

Certifié sincère et véritable,

Le directeur de la Compagnie du Soleil-Incendie: E. Boulard.

L'AIGLE, Compagnie Anonyme d'Assurances à Primes fixes contre l'Incendie, Paris

Actif			Passif		
Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.	
1,863,812	—	Prêt hypothécaire.	Fonds social	4,800,000	—
		Valeurs réalisables immédiatement:	Réserve en accroissement du capital	1,000,000	—
5,501,168	74	Fonds en caisse et dans les banques.	» pour éventualités	6,200,000	—
13,080,827	10	Fonds d'Etat français.	Fractions de primes afférentes aux risques en cours	19,315,887	78
17,518,329	90	Valeurs jouissant d'une garantie de l'Etat français.	Réserve pour fluctuations des valeurs	4,700,312	08
8,243,379	05	Valeurs françaises diverses.	Sinistres restant à payer au 31 décembre 1930	4,641,867	80
2,006,189	04	Fonds d'Etats étrangers.	Provision pour créances douteuses	293,172	35
2,152,238	38	Valeurs étrangères diverses.	Créditeurs divers	66,770	05
1,200,704	46	Valeurs remises en cautionnement à des gouvernements étrangers.	Compte de primes en suspens	4,476,996	—
4,386,842	47	Solde des agences.	Timbre et impôts dus au Trésor	3,588,537	72
1,153,705	51	Solde des comptes des compagnies de réassurances.	Provision pour impôts à payer	750,000	—
10,488,146	54	Dépôts dans diverses compagnies de réassurances.	Valeurs et espèces en dépôt pour cautionnements	2,846,479	46
19,993	80	Débiteurs divers.	Compagnies de réassurances	16,518,490	98
2,757,600	—	Valeurs déposées pour cautionnements.	Participation du personnel dans les bénéfices	256,830	23
4,476,996	—	Primes arriérées.	Arrérages, intérêts et dividendes non perçus	91,423	29
		(V. G. 84)	Solde de profits et pertes	5,303,156	28
74,849,933	02			74,849,933	02

Paris, le 21 octobre 1931.

Certifié sincère et véritable,

Le directeur de la Compagnie l'Aigle Incendie: E. Boulard.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Uruguay — Moratorium für Auslandswechsel

Laut Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulates in Montevideo wurden in Uruguay durch Gesetz vom 4. September 1931 ausländische, auf fremde Währung lautende und vor dem 5. August 1931 akzeptierte Wechsel bis zum 31. Dezember 1931 gestundet. Gemäss einer gestützt auf das erwähnte Gesetz erlassenen Verordnung sind die Bankschuldner verpflichtet, auf Verlangen der Gläubiger als Garantie für deren Forderungen den Gegenwert in erstklassigen, den Banken konvenierenden Titeln zu hinterlegen, wobei 25 Goldpence einem uruguayischen Peso gleichzustellen sind.

252. 29. 10. 31.

Uruguay — Moratoire pour lettres de change étrangères

Il ressort d'une communication du Consulat général de Suisse à Montevideo qu'aux termes d'une loi uruguayenne du 4 septembre 1931, les lettres de change émises à l'étranger et libellées en une monnaie étrangère qui ont été acceptées avant le 5 août 1931 bénéficient, en Uruguay, d'un sursis jus-

qu'au 31 décembre 1931. Suivant une ordonnance promulguée en vertu de ladite loi, les débiteurs de banques sont tenus de déposer, en garantie, à la requête des créanciers, des titres agréés par les banques pour la contre-valeur de leurs dettes sur la base de 25 pence or pour un peso uruguayen.

252. 29. 10. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 29. Oktober an — Cours de réduction à partir du 29 octobre

Belgien Fr. 71.60; Dänemark Fr. 114. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121. —; Frankreich Fr. 20.13; Italien Fr. 26.65; Japan Fr. 253. —; Jugoslawien Fr. 9.10; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.13; Niederlande Fr. 207.25; Oesterreich Fr. 68.20; Polen Fr. 57.50; Schweden Fr. 117. —; Tschechoslowakei Fr. 15.14; Ungarn Fr. 81.50; Grossbritannien Fr. 20.75.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expédition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

NEUBAU „NAEFENHAUS“ ZÜRICH

BAHNHOFSTRASSE 79 — USTERISTRASSE — LINTHESCHERGASSE 8

Freie Lage

Beste Belichtung

Nordfront

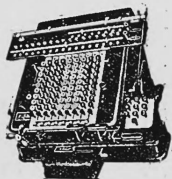
Besonders geeignet für feine Spezialgeschäfte, Verwaltungen und Direktionsräume, Lesezimmer, Ausstellungsräume, Reisebüros, Klublokaliitäten, Konsultationszimmer für Spezialärzte, Büros für Konsulate, Banken, Architekten, Rechtsanwälte, Vertretungen, Versicherungen, Ingenieure, Redaktionen, Verbandssekretariate, Transportanstalten usw.

1701 (12131 Z)

Auskunft für die Vermietung:

Montag und Freitag, 2 bis 1/2 4 Uhr, Baubüro Lintheschergasse 10^{IV}, Telefon 52.377

Sie stellen nur die Aufgaben ein —
die Maschine errechnet automatisch die
Ergebnisse



Verlangen Sie unver-
bindlich Vorführung
oder Prospekt SAL

Ja, so einfach arbeitet tatsächlich die
METAL
Universal-Rechenmaschine. Das be-
deutet für Sie

Arbeitsvereinfachung
Wirtschaftlichkeit
Arbeitsbeschleunigung

Für jeden Anspruch die passende Ma-
schine sowohl für Hand- als auch für
elektrischen Antrieb

Spezialhaus für moderne Rechenmaschinen

ERNST JOST
ZÜRICH-MERKURSTR. 38

Telephon 28182

Kohlenunion Geldner A.-G.

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 23. November 1931, 11½ Uhr, im Sitzungs-
zimmer der Gesellschaft, Steinengraben 22, Basel

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1931, Entgegennahme des Revisionsberichtes, Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontroll-
stelle liegen von heute ab für die Aktionäre im Geschäftslokal zur Einsicht
auf.

Basel, 27. Oktober 1931.

Für den Verwaltungsrat der Kohlenunion Geldner A.-G.,
Der Präsident: **Max Geldner.**

Emprunt 1891/92

Conversion 1913 4½ % de l'Etat du Valais

Le Département des Finances du canton du Valais aux porteurs d'obligations de l'emprunt
de fr. 1,100,000

(Conversion 1913 de la dette intérieure de 1891-92.) Amortissement de fr. 55,000 par
110 titres.

Le tirage au sort prescrit pour 1931 des obligations du dit emprunt a été effectué
le 21 septembre 1931, en séance publique, à l'Hôtel du Gouvernement, à Sion.

Les numéros sortis sont les suivants:

2	404	650	942	1164	1416	1760	2072
7	416	666	953	1197	1424	1763	2078
14	427	691	959	1229	1456	1779	2080
22	429	714	961	1231	1462	1819	2099
26	443	721	967	1237	1466	1834	2144
45	451	777	1010	1269	1476	1838	
46	477	779	1014	1285	1535	1943	
55	496	827	1028	1299	1567	1952	
72	508	832	1064	1309	1570	2012	
105	520	839	1072	1313	1600	2015	
116	533	884	1113	1375	1609	2016	
158	555	901	1118	1376	1628	2018	
248	579	917	1129	1387	1632	2035	
308	607	921	1148	1403	1664	2047	
320	619	929	1151	1411	1702	2053	

Ces obligations, remboursables le 31 décembre 1931 seront payables à cette date,
ainsi que le second coupon semestriel:

à Sion: par la Banque cantonale du Valais,
dans le canton: par les agences et comptoirs de la Banque cantonale du Valais.

Les titres doivent être munis des coupons non échus. Le montant des coupons man-
quants sera déduit du capital à rembourser. (431-7 S) 2766

L'obligation n° 1627, sortie au tirage de 1930, n'ayant pas été présentée jusqu'à ce
jour, n'a plus droit au paiement du coupon dès la date du 31 décembre 1930.

Sion, le 21 septembre 1931.

Le Chef du Département des Finances:
R. Loretan.

Bilanzsicherer, zuverlässiger

Buchhalter

mit allen einschlägigen Ar-
beiten absolut vertraut,
Deutsch u. Franz. sprechend

sucht passende Stelle

Zeugnisse zu Diensten. —
Oüerten beliebe man zu rich-
ten unter Chiffre C 7183 Y
an die **Publicitas Bern.**

2780

Wegen Nichtgebrauch

zu vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen

Adressieranlage

bestehend aus einer Prägemaschine mit elektr.
Antrieb zum Stanzen der Adressplatten und
einer Adrema Adressiermaschine für Handbetrieb.
Interessenten wollen sich unter Chiffre H A B 2781
an **Publicitas A.-G., Bern** wenden.

COUVERTS!
Engros Versand
A. KOLLBRUNNER & CO
BERN
Verlangen Sie unser Angebot

Gesucht Kapitalist

zur Ausbeutung einer
lukrativen Neuheit f.
die Industrie.

Schweizer- u. Aus-
landpatent angemel-
det. Erstklassige Gut-
achten vorhanden.

Offerten sub Chiffre
H A B 2762 an Publ-
citas Bern.

Exposition Régionale du Pays d'Enhaut 1931

Par suite de la dissolution
de la Société, les créanciers
et fournisseurs sont invités à
produire leurs factures au
caissier Mr. Eng. Paschoud,
notaire, Châteaueu-d'Oex, avant
le 1er décembre 1931. 2786

Le Comité.

La titulaire du brevet
suisse No 132938, relatif à
un manche conique pour
instruments de dessin, plus
particulièrement pour tire-
lignes, désire entrer en re-
lations avec des industriels
suisses en vue de l'octroi de
licences ou de la vente to-
tale de ce brevet. Les offres
seront transmises par le Ca-
binet L. Fleisch, ingénieur-
conseil, Grand-Chêne 2, à
Lausanne. (615-5 L) 2750

Les

inscriptions

pour les

financiers, commerçants
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle suisse du commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace

Régie des annonces

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse
de Publicité

Dem reisenden Geschäftsleute empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fließend
kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Größere und
kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankett-
säle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

Köln a. Rh. Hotel Schweizerhof

Christl. Hospiz
Victorlastrasse 11, Tel.-Adr. Schweizhospiz.
Bitte genau auf Namen und Strasse achten.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Kapitalanlage

7 %

2764

Liegenschaftenerwerb Zentralschweiz

Anfragen unter Chiffre F 23207 an Publicitas Offen.

STANDARD Lagerkontrolle



Schlagfertigkeit am Telefon

Kunde: Können Sie drei Flachpulte 615 sofort liefern?

Lieferant: Gewiss, es sind deren fünf am Lager.

Kunde: Und einen Akteuschrank Nr. 830?

Lieferant: Es werden morgen zwei Stück fertig.

Kunde: Und zwei Sitzungs-Stühle 341?

Lieferant: Solche sind roh am Lager, das Beizen auf
den von Ihnen gewünschten Ton dauert
drei Tage.

Kunde: Ich benötige auch drei Erga-Stahlschränke?

Lieferant: Diese können Sie in acht Tagen erhalten.

Kunde: Wie muss ich mir erklären, dass auf jede
Frage so prompt die Auskunft erfolgt?

Lieferant: Sehr einfach: Die STANDARD-Lager-
Sichtkartei gibt mir alle diese Aufschlüsse,
ohne dass ich den Hörer aus der Hand zu
legen brauche. 35-26

Sie hilft auch Ihnen! Wünschen Sie Drucksache 20/11?

RUD. FÜRER SÖHNE

BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß

in Nachlassachen des am 15. Oktober 1931 in Vitznau
verstorbenen Herrn **Josef Felix Oswald** sel., alt Stadt-
schreiber, von Rapperswil (St. Gallen), wohnhaft gewesen
in **Vitznau** zur Waldestr. (früher Stadtschreiber und
Besitzer vom Schubhaus Oswald in Rapperswil).

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, ein-
schließlich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit
aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit
dem 30. November 1931 bei der Gemeinderatskanzlei von
Vitznau anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung
ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder per-
sönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 & ff.,
590 und 591 des Z. G. B. und §§ 76 und ff. des luzerni-
schen Einführungsgesetzes zum Z. G. B.) (35758 Lz) 2783

Vitznau, den 27. Oktober 1931.

Die Teilungsbehörde Vitznau.